

This notice in TED website: <http://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:497347-2017:TEXT:EN:HTML>

Luxembourg-Luxembourg: Multiple framework contracts for translation services regarding texts in the legal field from German, English, Spanish and Italian into French (LEG17-04FR) 2017/S 240-497347

Contract notice

Services

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1) Name and addresses

Translation Centre for the Bodies of the European Union
Bâtiment Drosbach 12E, rue Guillaume Kroll
Luxembourg
L-1882 -Luxembourg
Luxembourg
Contact person: Ms Anne-Marie Rikkert
E-mail: tenders@cdt.europa.eu
NUTS code: LU000

Internet address(es):

Main address: www.cdt.europa.eu

I.2) Joint procurement

The contract is awarded by a central purchasing body

I.3) Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: www.cdt.europa.eu

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:
Translation Centre for the Bodies of the European Union, Legal Affairs Section
Bâtiment Drosbach, 12E, rue Guillaume Kroll, L-1882 Luxembourg

Luxembourg
L-1882 - Luxembourg

Luxembourg

Contact person: Ms Anne-Marie Rikkert
E-mail: tenders@cdt.europa.eu
NUTS code: LU000

Internet address(es):

Main address: www.cdt.europa.eu

I.4) Type of the contracting authority

European institution/agency or international organisation

I.5) Main activity

Other activity: Translations

Section II: Object

II.1) Scope of the procurement

II.1.1) Title:

LEG17-04FR

Reference number: LEG17-04FR

II.1.2) Main CPV code

79530000

II.1.3) Type of contract

Services

II.1.4) Short description:

The translation centre for the Bodies of the European Union is planning to conclude multiple framework contracts for translation services regarding texts in the legal field from German, English, Spanish and Italian into French.

These texts are relating to the work of the various bodies and institutions of the European Union for which the Translation Centre provides translation and other language services.

II.1.5) Estimated total value

Value excluding VAT: 2 700 000.00 EUR

II.1.6) Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one lot only

II.2) Description

II.2.1) Title:

Lot No: 1

II.2.2) Additional CPV code(s)

79530000

II.2.3) Place of performance

NUTS code: LU000

Main site or place of performance:

At the premises of the contractor.

II.2.4) Description of the procurement:

Translation services regarding texts in in the legal field from German into French.

II.2.5) Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6) Estimated value

II.2.7) Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 12

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

3 renewals possible

II.2.10) Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11) Information about options

Options: no

II.2.12) **Information about electronic catalogues**

II.2.13) **Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14) **Additional information**

II.2) **Description**

II.2.1) **Title:**

Lot No: 2

II.2.2) **Additional CPV code(s)**

79530000

II.2.3) **Place of performance**

NUTS code: LU000

Main site or place of performance:

At the premises of the contractor.

II.2.4) **Description of the procurement:**

Translation services regarding texts in in the legal field from English into French.

II.2.5) **Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6) **Estimated value**

II.2.7) **Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 12

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

3 renewals possible.

II.2.10) **Information about variants**

Variants will be accepted: no

II.2.11) **Information about options**

Options: no

II.2.12) **Information about electronic catalogues**

II.2.13) **Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14) **Additional information**

II.2) **Description**

II.2.1) **Title:**

Lot No: 3

II.2.2) **Additional CPV code(s)**

79530000

II.2.3) **Place of performance**

NUTS code: LU000

Main site or place of performance:

At the premises of the contractor.

- II.2.4) **Description of the procurement:**
Translation services regarding texts in in the legal field from Spanish into French.
- II.2.5) **Award criteria**
Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents
- II.2.6) **Estimated value**
- II.2.7) **Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**
Duration in months: 12
This contract is subject to renewal: yes
Description of renewals:
3 renewals possible
- II.2.10) **Information about variants**
Variants will be accepted: no
- II.2.11) **Information about options**
Options: no
- II.2.12) **Information about electronic catalogues**
- II.2.13) **Information about European Union funds**
The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no
- II.2.14) **Additional information**
- II.2) **Description**
- II.2.1) **Title:**
Lot No: 4
- II.2.2) **Additional CPV code(s)**
79530000
- II.2.3) **Place of performance**
NUTS code: LU000
Main site or place of performance:
At the premises of the contractor.
- II.2.4) **Description of the procurement:**
Translation services regarding texts in the legal field from Italian into French.
- II.2.5) **Award criteria**
Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents
- II.2.6) **Estimated value**
- II.2.7) **Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**
Duration in months: 12
This contract is subject to renewal: yes
Description of renewals:
3 renewals possible
- II.2.10) **Information about variants**
Variants will be accepted: no
- II.2.11) **Information about options**
Options: no
- II.2.12) **Information about electronic catalogues**

II.2.13) Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14) Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1) Conditions for participation

III.1.1) Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

III.1.2) Economic and financial standing

Selection criteria as stated in the procurement documents

III.1.3) Technical and professional ability

Selection criteria as stated in the procurement documents

III.1.5) Information about reserved contracts

III.2) Conditions related to the contract

III.2.1) Information about a particular profession

III.2.2) Contract performance conditions:

III.2.3) Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1) Description

IV.1.1) Type of procedure

Open procedure

IV.1.3) Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

Framework agreement with several operators

Envisaged maximum number of participants to the framework agreement: 15

In the case of framework agreements, provide justification for any duration exceeding 4 years: Should the estimated amount in euros prove to be underestimated, the contracting authority may use the option foreseen in Art. 134(1)(e) of the rules of application of Regulation (EU, Euratom) No 966/2012 of the European Parliament and of the Council of 25.10.2012 on the financial rules applicable to the general budget of the Union and repealing Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002.

IV.1.4) Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.1.6) Information about electronic auction

IV.1.8) Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2) Administrative information

IV.2.1) Previous publication concerning this procedure

IV.2.2) Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 19/01/2018

IV.2.3) Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4) Languages in which tenders or requests to participate may be submitted:

English, Bulgarian, Danish, German, Greek, Estonian, Finnish, French, Irish, Croatian, Hungarian, Italian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Dutch, Polish, Portuguese, Romanian, Slovak, Slovenian, Spanish, Swedish, Czech

IV.2.6) Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 12 (from the date stated for receipt of tender)

IV.2.7) Conditions for opening of tenders

Date: 09/02/2018

Local time: 10:00

Place:

Translation Centre for the Bodies of the European Union, Drosbach Building, Meeting Room Madrid (room 3030A), 12E, rue Guillaume Kroll, L-1882 Luxembourg

Information about authorised persons and opening procedure:

One representative per tenderer is authorised. Said person must present his authorisation from the tenderer.

Section VI: Complementary information

VI.1) Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2) Information about electronic workflows

VI.3) Additional information:

VI.4) Procedures for review

VI.4.1) Review body

General Court of the Court of Justice

Boulevard Konrad Adenauer

Luxembourg

2925

Luxembourg

Telephone: +352 4303-1

E-mail: GeneralCourt.registry@curia.europa.eu

Fax: +352 4303-2100

Internet address: <http://curia.europa.eu>

VI.4.2) Body responsible for mediation procedures

European Ombudsman

1, avenue du Président Robert Schuman

Strasbourg

67001 Cedex

France

Telephone: +33 388172313

E-mail: euro-ombudsman@europarl.europa.eu

Fax: +33 388179062

Internet address: <http://www.ombudsman.europa.eu>

VI.4.3) Review procedure

VI.4.4) Service from which information about the review procedure may be obtained

Translation Centre for the Bodies of the European Union, Legal Affairs Section

Bâtiment Drosbach, 12 E, rue Guillaume Kroll

Luxembourg

L-1882

Luxembourg

E-mail: tenders@cdt.europa.eu

Internet address: <http://www.cdt.europa.eu>

VI.5) **Date of dispatch of this notice:**

01/12/2017